

## ARREST VAN HET HOF

(Zesde kamer)

van 8 juli 1999

**in zaak C-234/92 P: Shell International Chemical Company Ltd tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen<sup>(1)</sup>**

*(Hogere voorziening — Reglement voor de procesvoering van het Gerecht — Heropening van mondelinge behandeling — Reglement van orde van de Commissie — Procedure van vaststelling van een beschikking door college van Commissieleden)*

(1999/C 333/10)

(Procestaal: Engels)

*(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)*

In zaak C-234/92 P, Shell International Chemical Company Ltd, gevestigd te London (Verenigd Koninkrijk), vertegenwoordigd door K. B. Parker, QC, geïnstrueerd door J. W. Osborne, Solicitor, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg bij J. Hoss, advocaat aldaar, Côte d'Eich 15, ondersteund door DSM NV, gevestigd te Heerlen (Nederland), vertegenwoordigd door I. G. F. Cath, advocaat te 's-Gravenhage, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg bij L. Dupong, advocaat aldaar, Rue des Bains 14 A, betreffende hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen (Eerste kamer) van 10 maart 1992, Shell/Commissie van de Europese Gemeenschappen (T-11/89, Jurispr. blz. II-757), strekkende tot vernietiging van dat arrest, andere partij bij de procedure: Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigde: J. Currall), heeft het Hof (Zesde kamer), samengesteld als volgt: P. J. G. Kapteyn, kamerpresident, G. Hirsch, G. F. Mancini (rapporteur), J. L. Murray en H. Ragnemalm, rechters; advocaat-generaal: G. Cosmas; griffiers: H. von Holstein, adjunct-griffier, en D. Louterman-Hubeau, hoofdadministrateur, op 8 juli 1999 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1. Wijst de hogere voorziening af.
2. Verwijst Shell International Chemical Company Ltd in de kosten.
3. Verstaat dat DSM NV haar eigen kosten zal dragen.

<sup>(1)</sup> PB C 187 van 24.7.1992.

## ARREST VAN HET HOF

(Zesde kamer)

van 8 juli 1999

**in zaak C-245/92 P: Chemie Linz GmbH tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen<sup>(1)</sup>**

*(Hogere voorziening — Reglement voor de procesvoering van het Gerecht — Heropening van mondelinge behandeling — Reglement van orde van de Commissie — Procedure van vaststelling van een beschikking door college van Commissieleden)*

(1999/C 333/11)

(Procestaal: Duits)

*(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)*

In zaak C-245/92 P, Chemie Linz GmbH, gevestigd te Linz (Oostenrijk), vertegenwoordigd door O. Lieberknecht, advocaat te Düsseldorf, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg bij A. Bonn, advocaat aldaar, Côte d'Eich 22, ondersteund door DSM NV, gevestigd te Heerlen (Nederland), vertegenwoordigd door I. G. F. Cath, advocaat te 's-Gravenhage, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg bij L. Dupong, advocaat aldaar, Rue des Bains 14a, betreffende hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen (Eerste kamer) van 10 maart 1992, Chemie Linz/Commissie (T-15/89, Jurispr. blz. II-1275), strekkende tot vernietiging van dat arrest, andere partij bij de procedure: Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigde: M. G. zur Hausen), heeft het Hof (Zesde kamer) samengesteld als volgt: P. J. G. Kapteyn, kamerpresident, G. Hirsch, G. F. Mancini (rapporteur), J. L. Murray en H. Ragnemalm, rechters; advocaat-generaal: G. Cosmas; griffiers: H. von Holstein, adjunct-griffier, en D. Louterman-Hubeau, hoofdadministrateur, op 8 juli 1999 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

- 1) Wijst de hogere voorziening af.
- 2) Verwijst Chemie Linz GmbH in de kosten.
- 3) Verstaat dat DSM NV haar eigen kosten zal dragen.

<sup>(1)</sup> PB C 212 van 18.8.1992.